



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Urad za nepremičnine - Ufficio beni immobili

**OBRAZEC ZA VPIS PODATKOV O SPREMEMBAH ZAVEZANCEV PLAČILA
NADOMESTILA ZA UPORABO STAVBNEGA ZEMLJIŠČA**

**MODULO PER L'ISCRIZIONE DEI DATI RELATIVI ALLA MODIFICA DEL
CONTRIBUENTE PER L'INDENIZZO D'USO DEL TERRENO EDIFICABILE**

Podpisani / Il/La sottoscritto/a **a.)** fizična oseba / *persona fisica*; **b.)** predstavnik družbe / *rappresentante della ditta*, seznanjam Urad za nepremičnine, Mestne občine Koper, Verdijeva ul. št. 10, da sem – smo kupil-i, prodal-i / *informo l'Ufficio beni immobili del Comune città di Capodistria, Via Verdi n. 10, che ho-abbiamo acquistato, venduto un/un'* **a.)** stanovanje / *appartamento*, **b.)** stanovanjsko hišo / *abitazione*, **c.)** garažo / *garage*, **d.)** poslovni prostor / *vano commerciale*, **e.)** nezazidano stavbno zemljišče / *terreno edificabile* – **ustrezno obkrožiti / cerchiare adeguatamente**, po kupoprodajni pogodbi številka / *in base al contratto di compravendita numero* sklenjeni dne / *che e` stato stipulato in data*

I. PRODAJALEC / IL VENDITORE :

Priimek in ime, naziv družbe / *Cognome e nome, denominazione della ditta*

Davčna št. / *Codice fiscale*, EMŠO (za fiz. osebo), matična št. (za prav. osebo) / *n. di identificazione personale, codice di immatricolazione*

Naslov prodanega objekta in ID / *Indirizzo dell'immobile venduto ed ID n.*

(če naslov ni znan obvezno navesti katastrsko občino in številko parcele) / (se l'indirizzo e` sconosciuto, e` obbligatoria la precisazione del comune catastale e del numero della particella)

Nov naslov bivanja oz. poslovanja prodajalca po prodaji objekta / *Nuovo indirizzo di residenza ovv. della sede del venditore dopo la vendita dell'edificio*

(izpolni prodajalec, ki se iz objekta izseli) / (compilato dal venditore che trasloca dall'edificio)

Površina prodanega objekta, zemljišča v m² / *Superficie dell'edificio, terreno in m²*

Tel.številk / *Numero di telefono:*

II. KUPEC / L'ACQUIRENTE:

Priimek in ime, naziv družbe / *Cognome e nome, denominazione della ditta*
.....

Davčna št. / *Codice fiscale*, EMŠO (za fiz. osebo), matična št. (za prav. osebo) / *n. di identificazione personale, codice di immatricolazione*

Naslov bivanja oz. poslovanja kupca po nakupu objekta / *Indirizzo di residenza ovv. della sede dell'acquirente dopo l'acquisto dell'edificio*
.....

(izpolni zavezanec, ki neposredno ne koristi kupljenega objekta) / (compilato dal contribuente che non gode dell'usufrutto diretto dell'edificio)

Tel.številka / *Numero di telefono*:

Koper, dne / *Capodistria, data*

Podpis / *Firma*